

# FANTA III

FOOD AND NUTRITION  
TECHNICAL ASSISTANCE

---



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

---

## **Puntaje de Diversidad Dietética en el Hogar (HDDS) para la Medición del Acceso a los Alimentos en el Hogar: Guía de Indicadores**

### **VERSIÓN 2**

Septiembre de 2006

Anne Swindale  
Paula Bilinsky

FANTA  
FHI 360  
1825 Connecticut Ave., NW  
Washington, DC 20009-5721  
Tel: 202-884-8000 Fax: 202-884-8432  
fantamail@fhi360.org www.fantaproject.org

**fhi**  
**360**  
THE SCIENCE OF  
IMPROVING LIVES

**Puntaje de Diversidad Dietética en el  
Hogar (HDDS) para la Medición del  
Acceso a los Alimentos en el Hogar:  
Guía de Indicadores**

**VERSIÓN 2**

Anne Swindale  
Paula Bilinsky

Septiembre de 2006

Esta publicación fue realizada gracias al apoyo brindado al Proyecto de Asistencia Técnica sobre Alimentos y Nutrición (FANTA) por la Oficina de Salud, Enfermedades Infecciosas y Nutrición del Buró de Salud Global de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional bajo los términos del Acuerdo Cooperativo No HRN-A-00-98-00046-00.

Las opiniones aquí expresadas pertenecen a los autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

**Publicado en septiembre de 2006**

**Citación recomendada:**

Swindale, Anne y Paula Bilinsky, 2006. *Puntaje de Diversidad Dietética en el Hogar (HDDS) para la Medición del Acceso a los Alimentos en el Hogar: Guía de Indicadores*. Washington, D.C.: FANTA/FHI 360.

**Copias de la publicación pueden solicitarse a:**

Proyecto de Asistencia Técnica sobre Alimentos y Nutrición (FANTA)  
FHI 360  
1825 Connecticut Avenue, NW  
Washington, D.C. 20009-5721  
T: 202-884-8000  
F: 202-884-8432  
fantamail@fhi360.org  
www.fantaproject.org

## Tabla de Contenidos

---

I. Introducción.....	1
II. Recopilación de datos .....	4
III. Formato del cuestionario .....	5
IV. Plan de tabulación del indicador HDDS.....	5
V. Determinación de objetivos del HDDS.....	6
VI. Referencias .....	7

### Apéndices

Apéndice 1. Ampliación del cuestionario para alcanzar objetivos específicos del programa .....	8
Apéndice 2. Grupos de alimentos del indicador Puntaje de la diversidad dietética en los niños .....	12

## I. Introducción

---

Todos los programas de Título II tienen como objetivo esencial introducir mejoras en la seguridad alimentaria. Según la definición de la USAID, la seguridad alimentaria consta de tres componentes: disponibilidad, acceso y utilización.<sup>1</sup> Los programas de Título II se centran en los componentes de acceso y utilización. La utilización, en el contexto de la seguridad alimentaria, se refiere a la capacidad biológica de la persona para hacer uso de los alimentos con el objeto de llevar una vida productiva. El consenso sobre la medición del componente de utilización se ha centrado en varias mediciones del estado nutricional (medición antropométrica) de los niños. El acceso a los alimentos en el hogar se define como la capacidad para adquirir alimentos de calidad y en cantidad suficiente para satisfacer todos los requisitos nutricionales de los miembros de la familia con el fin de llevar vidas productivas. Dada la variedad de actividades implementadas por las Agencias de Cooperación o Ayuda Humanitaria (CSs) para mejorar el acceso a los alimentos en el hogar y los considerables retos que la mayoría de estas agencias afrontan a la hora de medir con fines informativos dicho acceso, existe la necesidad de alcanzar un consenso sobre los indicadores de impacto adecuados del acceso a los alimentos en el hogar. Esta guía ofrece un enfoque para medir la diversidad dietética en el hogar como una medida indirecta (proxy) de acceso a los alimentos en el hogar.

Atendiendo a la necesidad de alcanzar un consenso sobre los indicadores de impacto del acceso a los alimentos en el hogar, se identificaron dos indicadores de nivel estratégicos y objetivos del acceso a los alimentos – Puntaje de diversidad dietética en el hogar (HDDS) y meses de aprovisionamiento inadecuado de alimentos en el hogar (MIHFP) – durante el desarrollo de la estrategia FY05-08 de la Office of Food for Peace (FFP) de la USAID. Esta identificación se realizó a través de un proceso de consulta y análisis con agencias de cooperación o ayuda humanitaria, investigadores y otros grupos técnicos. La información aportada por el grupo de trabajo FAM M & E y del grupo Plan de Manejo de Desempeño (FMP) de la Office of Food for Peace (FFP) fue realmente importante.

Estos dos indicadores se centran en alcanzar el resultado deseado de un mejor acceso a los alimentos, es decir, un mejor consumo de alimentos en el hogar. Será imprescindible que todos los Programas de Asistencia Plurianuales (MYAP) de Título II que tengan como objetivo garantizar el mejor acceso a los alimentos en el hogar incluyan estos indicadores en sus cuadros de resultados. Además, se está probando una Escala de Inseguridad Alimentaria en el Hogar (HFIS) para medir la experiencia de la inseguridad alimentaria con el fin de incluirla en el futuro como un indicador.<sup>2</sup>

---

1 USAID define la seguridad alimentaria como una situación en que “toda la población tiene en todo momento acceso físico y económico a suficientes alimentos para atender sus necesidades nutricionales con el fin de llevar una vida productiva y sana”. Tres variables distintas son esenciales para alcanzar la seguridad alimentaria: 1) disponibilidad de los alimentos: cantidades suficientes de alimentos adecuados y necesarios obtenidos de la producción local, las importaciones comerciales o las donaciones de otras agencias donantes aparte de la USAID, que están permanentemente a disposición de las personas o razonablemente cerca o a su alcance; 2) Acceso a los alimentos: personas que tienen ingresos adecuados u otros recursos para comprar o intercambiar con el fin de obtener alimentos adecuados necesarios para mantener el consumo a un nivel dietético / nutricional apropiado; 3) Utilización de los alimentos: los alimentos se utilizan correctamente, se emplean técnicas apropiadas de elaboración y almacenamiento de alimentos, existe y se aplica un conocimiento adecuado de las técnicas de nutrición y cuidado infantil, y existen servicios apropiados de salud y saneamiento. (Política de Determinación y Definición de Seguridad Alimentaria de la USAID, abril 13, 1992).

2 Consulte Measuring Household Food Insecurity Workshop Report (Informe del Taller sobre Medición de la Inseguridad Alimentaria en el Hogar) de FANTA (2004) para recabar información sobre los esfuerzos encaminados a desarrollar un instrumento de medición genérico universalmente aplicable que pueda utilizarse para elaborar una HFIS experiencial en un ámbito de contextos de países y culturas. Esta información puede encontrarse en [www.fantaproject.org/publications/mhfi\\_2004.shtml](http://www.fantaproject.org/publications/mhfi_2004.shtml).

Diversidad dietética en el hogar – el número de diferentes grupos de alimentos consumidos durante un período de referencia determinado. Se trata de un indicador indirecto (proxy) interesante por las siguientes razones.<sup>3</sup>

- Una dieta más diversificada es un importante resultado en sí.
- Una dieta más diversificada está asociada con una serie de mejores resultados en ámbitos como peso al nacer, estado antropométrico del niño y mayores concentraciones de hemoglobina.
- Una dieta más diversificada está muy correlacionada con factores como adecuación calórica y de proteínas, porcentaje de proteína proveniente de fuentes animales (proteína de alta calidad) e ingresos familiares. Incluso en hogares muy pobres, el aumento del gasto en alimentos derivado de los ingresos adicionales está asociado con un aumento de la cantidad y calidad de la dieta.
- Las preguntas sobre diversidad dietética pueden formularse a nivel familiar o individual, lo que hace posible analizar la seguridad alimentaria desde una perspectiva familiar o intrafamiliar.
- La obtención de estos datos es relativamente sencilla. La experiencia de campo indica que la capacitación del personal que trabaja sobre el terreno para obtener información sobre la diversidad dietética no es complicada y que las personas entrevistadas encuentran dichas preguntas relativamente fáciles de responder, sin ser demasiado intrusivas ni molestas. Cada persona tarda menos de 10 minutos en responder a estas preguntas.

Para reflejar mejor una dieta de calidad, se calcula el número de diferentes *grupos de alimentos* consumidos en lugar del número de diferentes *alimentos* consumidos. Saber que los hogares consumen, por ejemplo, un promedio de cuatro grupos diferentes de alimentos implica que sus dietas ofrecen cierta diversidad en macronutrientes y micronutrientes. Éste es un indicador que aporta más información en sí que el hecho de saber que los hogares consumen cuatro alimentos diferentes, los cuales podrían ser en su totalidad cereales. El siguiente conjunto de 12 grupos de alimentos se utiliza para calcular el HDDS:<sup>4</sup>

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| A. Cereales               | G. Pescado y mariscos                     |
| B. Raíces y tubérculos    | H. Legumbres / leguminosas / frutos secos |
| C. Verduras               | I. Leche y productos lácteos              |
| D. Frutas                 | J. Aceites / grasas                       |
| E. Carne, pollo, despojos | K. Azúcar / miel                          |
| F. Huevos                 | L. Alimentos diversos                     |

---

<sup>3</sup> Hoddinott, John and Yisehaq Yohannes. Dietary Diversity as a Household Food Security Indicator (Diversidad Dietética como Indicador de Seguridad Alimentaria en el Hogar). Proyecto de Asistencia Técnica sobre Alimentos y Nutrición, Academia para el Desarrollo Educativo, Washington, D.C. 2002. Esta información puede encontrarse en [www.fantaproject.org/publications/dietdiversity1.shtml](http://www.fantaproject.org/publications/dietdiversity1.shtml).

<sup>4</sup> Este conjunto de grupos de alimentos se extrae de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Tabla de Composición de los Alimentos para su Uso en África. Roma, Italia, 1970. Esta información puede encontrarse en [www.fao.org/docrep/003/X6877E/X6877E00.htm](http://www.fao.org/docrep/003/X6877E/X6877E00.htm).

En el Apéndice 1 se expone un ejemplo de un conjunto ampliado de grupos de alimentos que divide ciertos grupos para determinar el consumo de alimentos promovidos en el programa, como frutas y verduras ricas en vitamina A. Las preguntas ampliadas pueden aportar a los programas otros datos específicos sobre el efecto de las actividades del programa. No obstante, al generar el puntaje de la diversidad dietética en el hogar (HDDS), el conjunto ampliado debería reestructurarse en los 12 grupos de alimentos originales para que el HDDS total se base en los mismos 12 grupos de alimentos.

Mientras el puntaje de la diversidad dietética individual (IDDS) se utiliza como una medida indirecta (proxy) de la calidad nutricional de la dieta de una persona, el HDDS se utiliza como medida indirecta (proxy) del nivel socioeconómico del hogar. Las diferencias en la lista de grupos de alimentos usada para elaborar el HDDS y el IDDS (por ejemplo, para mujeres o niños) reflejan estos objetivos diferentes. El apéndice 2 contiene información sobre el uso del IDDS como una medición de la calidad nutricional de las dietas de los niños.<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup>Para obtener un análisis más completo de las diferencias entre las mediciones de la diversidad dietética desde la perspectiva socioeconómica en comparación con la perspectiva nutricional, consulte la publicación de Marie Ruel. *Is Dietary Diversity an Indicator of Food Security or Dietary Quality? A Review of Measurement Issues and Research Needs (¿Es la Diversidad Dietética un Indicador de la Seguridad Alimentaria o de la Calidad Dietética? Un Análisis de los Problemas de Medición y las Necesidades de Investigación)*. Documento de análisis N° 140 de la División de Consumo de Alimentos y Nutrición (FCND), Instituto Internacional para la Investigación de Políticas Alimentarias, Washington, DC. 2002. Esta información puede encontrarse en [www.ifpri.org/divs/fcnd/dp/papers/fcndp140.pdf](http://www.ifpri.org/divs/fcnd/dp/papers/fcndp140.pdf)

## II. Recopilación de datos

---

Esta guía ofrece consejos prácticos sobre las necesidades específicas de la recolección de datos para el indicador HDDS. Se supone que estas preguntas formarán parte del instrumento de estudio basado en la población y se aplicarán a todos los hogares que participen en la muestra.

**Cuándo recopilar datos:** para capturar con precisión los cambios del HDDS a través del tiempo, los datos deberían recopilarse durante el período de mayor escasez de alimentos (por ejemplo, inmediatamente antes de la cosecha). Las subsiguientes recogidas de datos (por ejemplo, evaluaciones finales) deben llevarse a cabo en la misma época del año para evitar diferencias estacionales.

**Período recordatorio:** la información sobre el consumo de alimentos en el hogar debe recopilarse usando como período de referencia las 24 horas previas (período recordatorio de 24 horas).<sup>6</sup> Con períodos de referencia superiores se obtiene información menos precisa debido a que los propios recuerdos ya no son precisos.

Al usar el método recordatorio de 24 horas, el entrevistador debería determinar primero si el período anterior de 24 horas fue “usual” o “normal” para la familia. Si se trató de una ocasión especial, como un funeral o una fiesta, o si la mayoría de los miembros de la familia estuvieron ausentes, debería seleccionarse otro día para la entrevista. Si esto no fuera posible, se recomienda seleccionar otro hogar, en lugar de realizar la entrevista un día anterior de la semana.

**Cómo recopilar los datos:** los datos para el indicador HDDS se recopilan formulando a la persona entrevistada una serie de preguntas de respuesta afirmativa o negativa. Estas preguntas deberían formularse a la persona que esté a cargo de la preparación de los alimentos o, en el caso de que dicha persona no estuviera disponible, a otro adulto que estuvo presente y comió en dicho hogar el día anterior. Las preguntas van dirigidas al hogar en su conjunto y no a cada miembro de la familia.

Se le debe indicar a la persona entrevistada que incluya los grupos alimentarios consumidos por los miembros de la familia en el hogar o los grupos alimentarios preparados en casa para su consumo por parte de los miembros de la familia fuera del hogar (por ejemplo, a la hora del almuerzo en el campo). Por regla general, no deberían incluirse los alimentos consumidos fuera de casa que no se hayan preparado en la propia casa. Aunque con esto se puede subestimar la diversidad dietética de los miembros de la familia como personas individuales (los cuales, por ejemplo, pueden comprar alimentos en la calle), el HDDS está diseñado para reflejar la diversidad dietética de la *familia*, por término medio, entre todos los miembros. La inclusión de alimentos comprados y consumidos fuera del hogar por los miembros a modo individual puede llevar a una sobrestimación global del HDDS. No obstante, en situaciones en que consumir fuera de casa alimentos no preparados en el hogar constituye una práctica común, los encargados de implementar el estudio pueden decidir incluir estos alimentos. Dichas decisiones deben quedar claramente documentadas para que en los estudios subsiguientes se aplique el mismo protocolo y se garantice la interpretación y comparación correctas.

---

<sup>6</sup> Un recordatorio de 24 horas generalmente es adecuado para cuantificar los indicadores de desempeño del impacto global de un programa en relación al tiempo, cuando los indicadores se calculan como promedios de grupo, es decir, la diversidad dietética familiar promedio de la población beneficiaria.



### III. Formato del cuestionario

Para recopilar datos de la diversidad dietética en el hogar, las siguientes preguntas deben agregarse a los estudios de línea de base y final. Según proceda, los alimentos disponibles localmente deben añadirse a los grupos de alimentos.

PREGUNTAS Y FILTROS	CATEGORÍAS DE CODIFICACIÓN
<p><b>1</b> Ahora quisiera preguntarle sobre los tipos de alimentos que usted o cualquiera de los miembros de su familia comieron durante el día de ayer y en la noche.</p> <p>LEA LA LISTA DE ALIMENTOS. ESCRIBA <i>UNO</i> EN LA CASILLA SI ALGÚN MIEMBRO DEL HOGAR CONSUMIÓ EL ALIMENTO NOMBRADO; ESCRIBA <i>ZERO</i> EN LA CASILLA SI NINGÚN MIEMBRO DE DEL HOGAR CONSUMIÓ EL ALIMENTO.</p>	
<p>A ¿Algún [INSERTE CUALQUIER ALIMENTO LOCAL, POR EJEMPLO, UGALI, NSHIMA], pan, fideos de arroz, galletas o cualquier otro alimento hecho de mijo, sorgo, maíz, arroz, trigo o [INSERTE OTROS ALIMENTOS EN GRANO DISPONIBLES LOCALMENTE]?</p>	<p>A.....  __ </p>
<p>B ¿Papas, camote, yuca, mandioca o cualquier otro alimento proveniente de raíces o tubérculos?</p>	<p>B.....  __ </p>
<p>C ¿Verduras?</p>	<p>C.....  __ </p>
<p>D ¿Frutas?</p>	<p>D.....  __ </p>
<p>E ¿Carne de vaca, de cerdo, de cordero, de cabra, de conejo, de caza silvestre, pollo, pato u otras aves, hígado, riñón, corazón u otras carnes de órganos?</p>	<p>E.....  __ </p>
<p>F ¿Huevos?</p>	<p>F.....  __ </p>
<p>G ¿Pescado o mariscos frescos o secos?</p>	<p>G.....  __ </p>
<p>H ¿Alimentos a base de frijoles, arvejas, lentejas o frutos secos?</p>	<p>H.....  __ </p>
<p>I ¿Queso, yogurt, leche u otros productos lácteos?</p>	<p>I.....  __ </p>
<p>J ¿Alimentos a base de aceite, grasa o mantequilla?</p>	<p>J.....  __ </p>
<p>K ¿Azúcar o miel?</p>	<p>K.....  __ </p>
<p>L ¿Otros alimentos, como condimentos, café, té?</p>	<p>L.....  __ </p>

## IV. Plan de tabulación del indicador HDDS

La tabulación del indicador HDDS es una materia relativamente simple que puede realizarse manualmente o con ayuda de un software informático como una base de datos u hoja de cálculo. En primer lugar, se calcula la *variable* HDDS para cada hogar. El valor de esta variable variará entre 0 y 12.

HDDS (0 - 12)	<p>Número total de grupos de alimentos consumidos por los miembros de la familia. Los valores aplicables a las preguntas comprendidas entre la letra A y L serán "0" ó "1".</p> <p>Suma (A + B + C + D + E + F + G + H + I + J + K + L)</p>
---------------	---

En segundo lugar, se calcula el *indicador* HDDS promedio para la muestra poblacional.

HDDS promedio	<p>Suma (HDDS)</p> <hr/> <p>Número total de hogares</p>
---------------	---

## V. Determinación de objetivos del HDDS

---

Un aumento en el número promedio de diferentes grupos de alimentos consumidos ofrece una medición cuantificable de la mejora en el acceso a los alimentos en el hogar. En general, cualquier aumento en la diversidad dietética en el hogar refleja una mejora en la dieta de la familia. Para utilizar este indicador en la evaluación de las mejoras de la seguridad alimentaria en un contexto informativo del desempeño, los cambios en el HDDS deben compararse con un nivel previsto significativo de diversidad.

Desafortunadamente, los datos normativos sobre niveles “ideales” o “previstos” de diversidad no suelen estar disponibles.

Existen dos opciones para determinar los objetivos adecuados. Las dos tienen la ventaja de que el objetivo establecido representa un nivel de la diversidad dietética que la muestra poblacional puede alcanzar en términos demostrables.

- Primera opción – Los patrones de diversidad dietética de los hogares con mejor bienestar económico pueden utilizarse como un objetivo, suponiendo que los hogares más pobres diversificarán su gasto en alimentos cuando aumenten los ingresos y reflejarán así los patrones de consumo de los hogares con ingresos altos. Dado que los proyectos que utilizan el indicador HDDS suelen incluir intervenciones encaminadas a aumentar los ingresos familiares, los estudios de línea de base generalmente recogen, además de los datos dietéticos, información del nivel de ingresos o situación económica. Si los datos sobre ingresos están disponibles, la muestra se podría dividir en tres grupos de ingresos (terciles de ingresos) y la diversidad dietética promedio se podría calcular para el tercil de ingresos más altos. El HDDS promedio en el 33 por ciento de hogares con el mayor bienestar económico puede servir de guía para determinar el nivel previsto de HDDS con el propósito de controlar el desempeño. En aquellos casos en que los datos sobre ingresos no estén disponibles, los grupos de ingresos pueden definirse usando proxies, como posesión de bienes u otros elementos que se consideren muy correlacionados con los ingresos de la población del proyecto.
- Segunda opción – Ante la ausencia de datos sobre el nivel de ingresos o datos económicos obtenibles del estudio de línea de base, se puede establecer un objetivo de HDDS tomando la diversidad promedio del 33 por ciento de los hogares con la diversidad más alta (tercil superior de diversidad).

## VI. Referencias

---

Hoddinott, John and Yisehac Yohannes. *Dietary Diversity as a Household Food Security Indicator*. Food and Nutrition Technical Assistance Project, Academy for Educational Development, Washington, D.C. 2002.

Magnani, Robert. *Sampling Guide*. Food and Nutrition Technical Assistance Project, Academy for Educational Development, Washington, D.C. 1999.

Ruel, Marie. “Is Dietary Diversity an Indicator of Food Security or Dietary Quality? A Review of Measurement Issues and Research Needs” IFPRI FCND Discussion Paper 140, November 2002.

Swindale, Anne and Punam Ohri-Vachaspati. *Measuring Household Food Consumption: A Technical Guide*. Food and Nutrition Technical Assistance Project, Academy for Educational Development, Washington, D.C. 1999.

## Apéndice 1. Ampliación del cuestionario para alcanzar objetivos específicos del programa

Muchos programas de Título II incorporan actividades para fomentar el consumo de alimentos o grupos de alimentos específicos. Las preguntas formuladas para el puntaje de diversidad dietética pueden ampliarse para llevar un seguimiento del mayor consumo de estos alimentos o grupos de alimentos específicos. Por ejemplo, los huertos de las casas constituyen una actividad común encaminada a aumentar el consumo de frutas y verduras ricas en vitamina A y a elevar los ingresos a través de la venta del producto. En un formato del cuestionario ampliado se incluyen como grupos de alimentos individuales frutas y verduras que se pueden cultivar en los jardines de las casas y que se conocen por su alto contenido de vitamina A.

### Formato de cuestionario ampliado: Ejemplo

PREGUNTAS Y FILTROS	CATEGORÍAS DE CODIFICACIÓN
<p>1. Ahora quisiera preguntarle sobre los tipos de alimentos que usted o cualquiera de los miembros de su familia comieron durante el día de ayer y en la noche.</p> <p>LEA LA LISTA DE ALIMENTOS. ESCRIBA UNO EN LA CASILLA SI ALGÚN MIEMBRO DEL HOGAR CONSUMIÓ EL ALIMENTO NOMBRADO; ESCRIBA ZERO EN LA CASILLA SI NINGÚN MIEMBRO DE DEL HOGAR CONSUMIÓ EL ALIMENTO.</p>	
<p>A ¿Algún [INSERTE CUALQUIER ALIMENTO LOCAL, POR EJEMPLO, UGALI, NSHIMA], pan, fideos de arroz, galletas o cualquier otro alimento hecho de mijo, sorgo, maíz, arroz, trigo o [INSERTE OTROS ALIMENTOS EN GRANO DISPONIBLES LOCALMENTE]?</p>	<p>A .....  __ </p>
<p>B ¿Zapallo, zanahorias, calabaza o camote que son de color amarillo o naranja en su interior?</p>	<p>B .....  __ </p>
<p>C ¿Patatas blancas, camote blanco, yuca, mandioca o cualquier otro alimento proveniente de raíces o tubérculos?</p>	<p>C .....  __ </p>
<p>D ¿Verduras de hoja verde oscura, como las hojas de la mandioca, hojas de frijol, col rizada, espinaca, hojas de pimiento, hojas de taro y hojas de amaranto?</p>	<p>D .....  __ </p>
<p>E ¿Otras verduras?</p>	<p>E .....  __ </p>
<p>F ¿Mangos maduros, papayas maduras o [INSERTE OTRAS FRUTAS RICA EN VITAMINA A DISPONIBLES LOCALMENTE]?</p>	<p>F .....  __ </p>
<p>G ¿Otras frutas?</p>	<p>G .....  __ </p>
<p>H ¿Carne de vaca, de cerdo, de cordero, de cabra, de conejo, de caza silvestre, pollo, pato u otras aves, hígado, riñón, corazón u otras carnes de órganos?</p>	<p>H .....  __ </p>

PREGUNTAS Y FILTROS	CATEGORÍAS DE CODIFICACIÓN
I ¿Huevos?	I..... __
J ¿Pescado o mariscos frescos o secos?	J..... __
K ¿Alimentos a base de frijoles, arvejas o lentejas?	K..... __
L ¿Queso, yogurt, leche u otros productos lácteos?	L..... __
M ¿Alimentos a base de aceite, grasa o mantequilla?	M..... __
N ¿Azúcar o miel?	N..... __
O ¿Otros alimentos, como condimentos, café, té?	O..... __

### Plan de tabulación del indicador HDDS

En este ejemplo de una versión ampliada del cuestionario, la variable HDDS se calcula combinando los grupos de alimentos de verduras y frutas divididos para formar dos grupos alimentarios resumidos, uno para verduras y el otro para frutas. Esto se traduce a los mismos 12 grupos de alimentos del cuestionario estándar para el indicador HDDS.

El grupo de alimentos correspondiente a las verduras incluirá el apartado B “Zapallo, zanahorias, calabaza o camote que son de color amarillo o naranja en su interior”, el apartado D “Verduras de hoja verde oscura” y el apartado E “Otras verduras”. El grupo de alimentos correspondiente a la fruta incluirá el apartado F “Frutas ricas en vitamina A” y el apartado G “Otras frutas”.

<p>HDDS (0 - 12)</p>	<p>Primer paso: combine los grupos divididos de verduras y frutas formando grupos resumidos de verduras (P) y fruta (Q). P y Q adoptarán el valor 1 si se consumió alguno de los grupos de alimentos divididos; adoptarán el valor 0 si no se consumió ninguno de los grupos de alimentos divididos.</p> <p>Calcule P = 0. Si (B = 1 o D = 1 o E = 1) entonces P = 1.</p> <p>Calcule Q = 0. Si (F = 1 o G = 1) entonces Q = 1.</p> <p>Segundo paso: calcule el número total de grupos de alimentos consumidos por los miembros de la familia.</p> <p>Suma [ A + C + H + I + J + K + L + M + N + O + P + Q]</p>
--------------------------	--

Además del indicador HDDS, se puede calcular otro indicador, “porcentaje de hogares que consumen verduras y frutas ricas en vitamina A” para cuantificar la proporción de hogares que están consumiendo estos alimentos específicos.

% de hogares que consumen verduras o frutas ricas en vitamina A	$\frac{\text{Número de hogares con B, D o F = 1}}{\text{Número total de hogares}} \times 100$
---	---

## Apéndice 2. Grupos de alimentos del indicador Puntaje de la diversidad dietética en los niños

El Puntaje de Diversidad Dietética Individual (IDDS) se suele utilizar como medida indirecta (proxy) de la calidad nutricional de la dieta de una persona. Este uso es diferente del uso descrito en esta guía, es decir, del HDDS como medida indirecta (proxy) del acceso a los alimentos en el hogar. Aunque las preguntas utilizadas para recopilar datos sobre la diversidad dietética para ambos usos son similares, hay algunas diferencias importantes que reflejan los diferentes objetivos. Por ejemplo, para el indicador HDDS se incluye “azúcar / miel” como grupo de alimentos. Como un indicador del cambio socioeconómico, la inclusión del azúcar o la miel en la dieta de un hogar nos dice algo sobre su capacidad para acceder / comprar alimentos. Por el contrario, el azúcar y la miel no se incluyen como grupo de alimentos en la lista de grupos de alimentos incluidos en un indicador IDDS para los niños, porque este grupo no contribuye de modo significativo a la calidad nutricional de la dieta de un niño.

La siguiente tabla ofrece una comparación de los grupos de alimentos incluidos en el indicador HDDS e IDDS (niños). Primeramente, observe que la gama para cada medición es diferente (0 – 12 frente a 0 – 8). En segundo lugar, aunque el IDDS (niños) incluye un número más pequeño de grupos de alimentos, el propio cuestionario (consulte más abajo, KPC 2000+) incluye una gran cantidad de más detalles que convergen en los 8 grupos de alimentos al calcular el indicador IDDS (niños).

<b>HDDS</b> <b>Grupos de alimentos</b> <b>(Puntaje: 0-12)</b>	<b>IDDS (niños)</b> <b>Grupos de alimentos</b> <b>(Puntaje: 0-8)</b>
Cereales	Granos, raíces o tubérculos
Raíces y tubérculos	Alimentos de origen vegetal ricos en vitamina A
Verduras	Otras frutas y verduras
Frutas	Carne, pollo, pescado, mariscos
Carne, pollo, despojos	Huevos
Huevos	Legumbres / leguminosas / frutos secos
Pescado y mariscos	Leche y productos lácteos
Legumbres / leguminosas / frutos secos	Comidas cocinadas con aceite / grasa
Leche y productos lácteos	
Aceites / grasas	
Azúcar / miel	
Alimentos diversos	

Si un programa deseará recopilar datos sobre los indicadores HDDS e IDDS con el mismo instrumento, la recogida de datos podría llegar a ser confusa debido a las similitudes de las preguntas. Es importante formar a los entrevistadores para que ayuden a las personas entrevistadas a pasar de pensar sobre los grupos de alimentos consumidos en el hogar a pensar con más detalle sobre los grupos de alimentos consumidos por su hijo.



El estudio Conocimiento, Práctica y Cobertura (KPC 200+) contiene un módulo para recopilar datos sobre las conductas alimentarias de lactantes y niños pequeños, incluida la diversidad dietética. El instrumento, las instrucciones para los entrevistadores y el plan de tabulación para el módulo 2 KPC 2000+: Lactancia y Nutrición Infantil pueden encontrarse en el sitio web [www.childsurvival.com/kpc2000/kpc2000.cfm](http://www.childsurvival.com/kpc2000/kpc2000.cfm).